

TABL. 8 (70). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzystają- cy z urlo- pów wychow- awczych i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves		
			przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employ- ee				
OGÓŁEM	2000	132082	54676	33036	11731	7865	6609	21,46
TOTAL	2002	97994	39016	24076	7318	6090	4494	17,91
	2003	103067	41668	22040	9325	6626	4168	18,99
sektor publiczny..... public sector		28866	15203	4758	1110	4144	1695	11,43
sektor prywatny..... private sector		74201	26465	17282	8215	2482	2473	9,37
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo..... Agriculture, hunting and forestry, fishing		633	173	228	44	72	27	16,02
Przemysł..... Industry		31616	11582	7124	2367	1507	1215	19,40
górnictwo i kopalnictwo		304	46	129	13	30	4	10,81
przetwórstwo przemysłowe		30302	11298	6830	2305	1227	1193	21,14
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		1010	238	165	49	250	18	6,13
Budownictwo		14205	795	2992	963	343	205	41,85
Construction								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 114; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 114; by seat of management of unit.

TABL. 8 (70). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wychow- aw- czych i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employ- ee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	19287	8300	5249	3565	455	718	26,87
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2114	1365	498	361	90	130	26,05
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	3834	1414	1117	319	383	83	14,78
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2390	1582	466	136	177	113	15,36
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ . Real estate, renting and business activities	8289	3143	1627	557	562	217	24,50
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	5716	2562	426	198	580	183	15,65
Edukacja Education	6699	4973	811	410	1422	438	8,19
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	6225	5025	1101	251	815	756	10,75
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2059	754	401	154	220	83	13,77

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 114; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 114; by seat of management of unit.